

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke
Band: 53 (1962)
Heft: 25

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SOFLEX- **Installationsdrähte und -Seile**

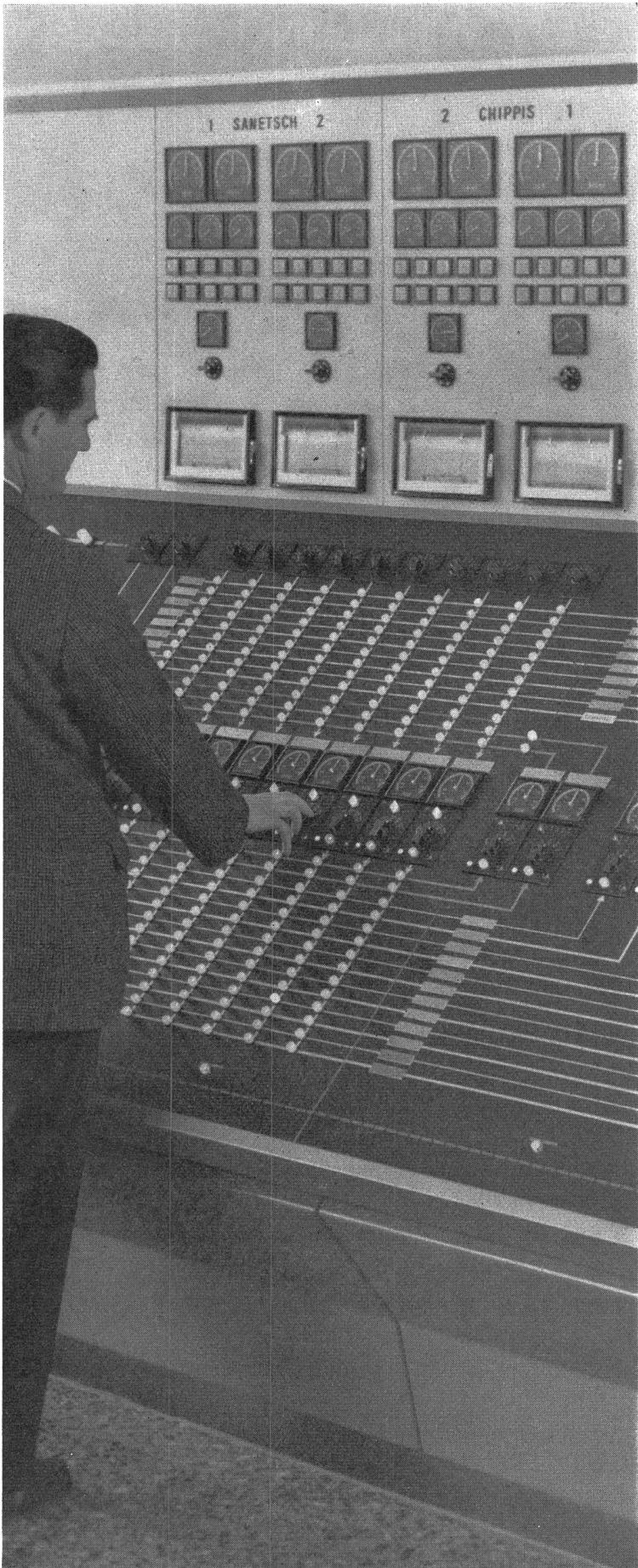
Tdc • Tdcv • TdcaT • TdcvaT
Tdc-Steuerkabel für Schalttafelbau

in allen üblichen Abmessungen

Saubere und leichte Montage



Telephon 061 / 80 14 21



Wir planen und liefern
Mess- und
Summierungseinrichtungen
für Kraftwerke und
Unterstationen nach
modernsten Prinzipien
unter Verwendung
bewährter, wartungsfreier
Geräte und Bauteile

Camille Bauer AG, Basel, Dornacherstrasse 18, Telephon (061) 342440, Telex 62159

camille bauer

EOS Poste de couplage de Chamoson

SYLVANIA

VHO-LAMPEN

EIN MARKSTEIN IN DER ENTWICKLUNG MODERNER
STRASSENBELEUCHTUNG !



Strassen von heute erfordern modernstes Licht. Sylvania-Hochleistungs-Leuchtstofflampen (VHO-Lampen) erzielen Beleuchtungspegel, die sämtliche in der Praxis empfohlenen Helligkeitswerte für Straßen und Autobahnen übertreffen. Das bedeutet für Tausende von Autofahrern bessere Sicht und damit erhöhte Sicherheit !

Mit 6000 verschiedenen Arten von Lampen leuchtet Sylvania den Weg.

SYLVANIA

Division of
GENERAL TELEPHONE & ELECTRONICS INTERNATIONAL 

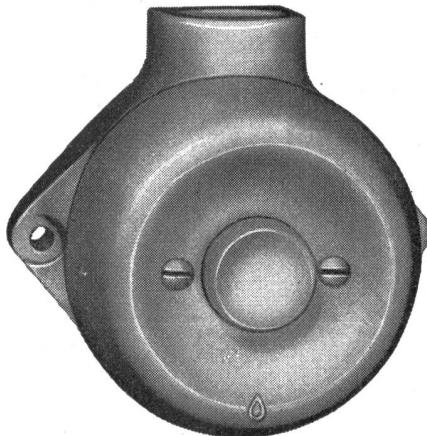
Generalvertretung und Lager

TRACO TRADING COMPANY LIMITED **ZURICH**

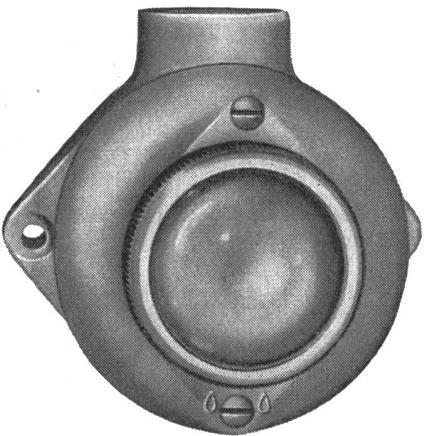
Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 272223

6190 J Grösse: 71/76 mm

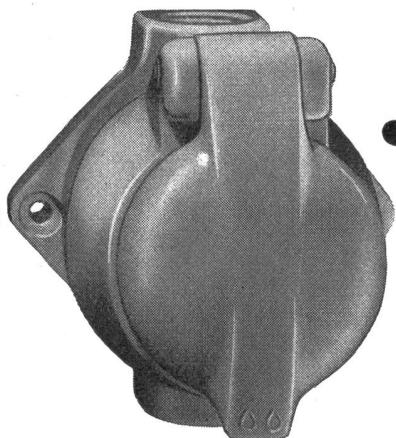
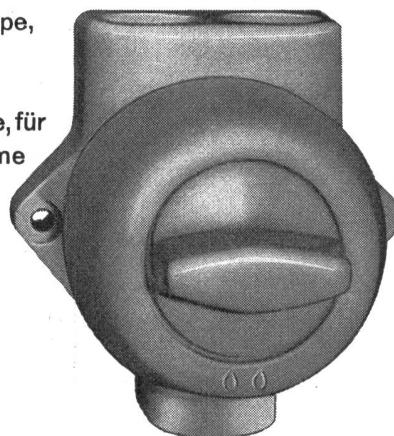


6195 J Grösse: 71/76 mm



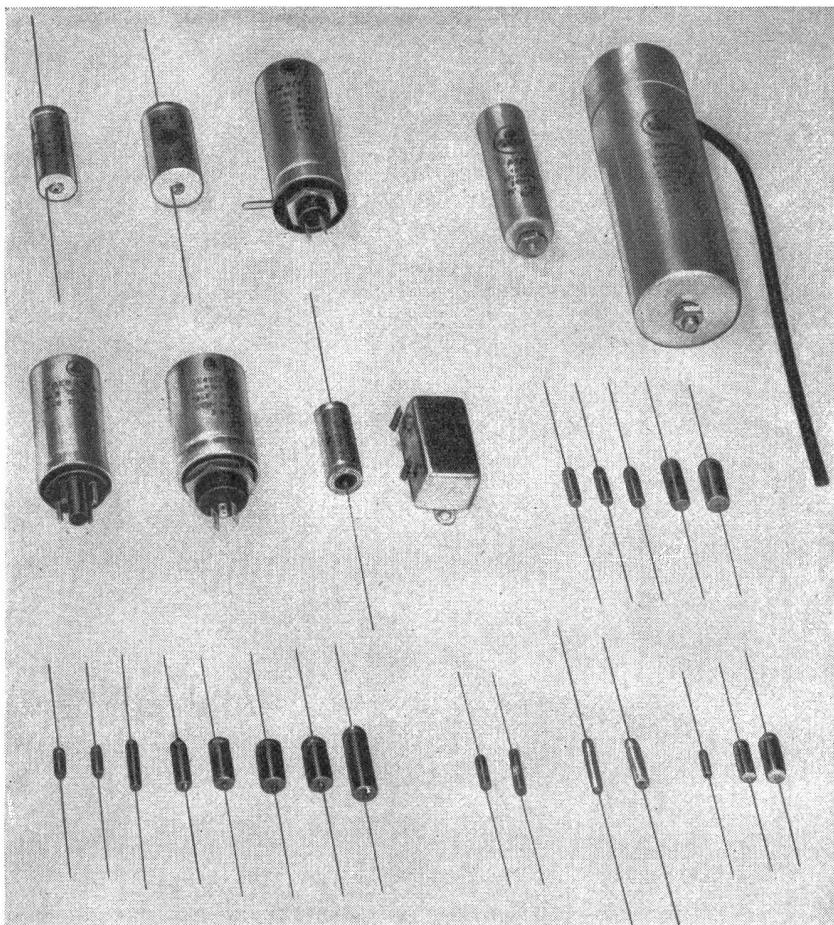
Druckkontakt, Signallampe,
Drehschalter und
Steckdose aus Isolier-
presstoff, kleine Modelle, für
feuchte und nasse Räume

Adolf Feller AG Horgen



6203J Grösse: 78/76 mm

6100 Jd Grösse: 78/76 mm



*Zuverlässigkeit
mit
Standard Kondensatoren*

*Standard Telephon und Radio AG.
Verkaufsabteilung Zürich 4*

1770 Ein ITT -Unternehmen

OSRAM

WEIHNACHTSKETTEN

schön
sauber
bequem
feuersicher

Innenkette jetzt
SEV-geprüft



OSRAM AG ZÜRICH 22 Tel. 051/32 72 80

DELARMER LEISTUNGSSCHALTER MIT
KLEINSTEN ABMESSUNGEN

'couparc'

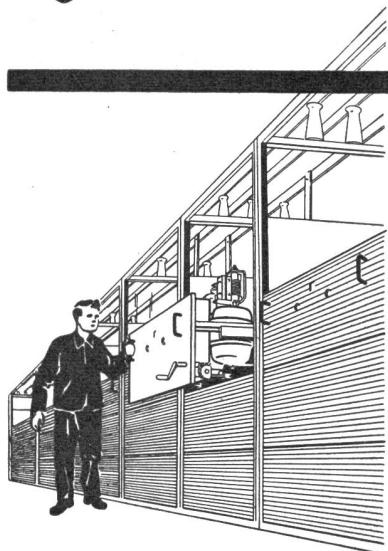
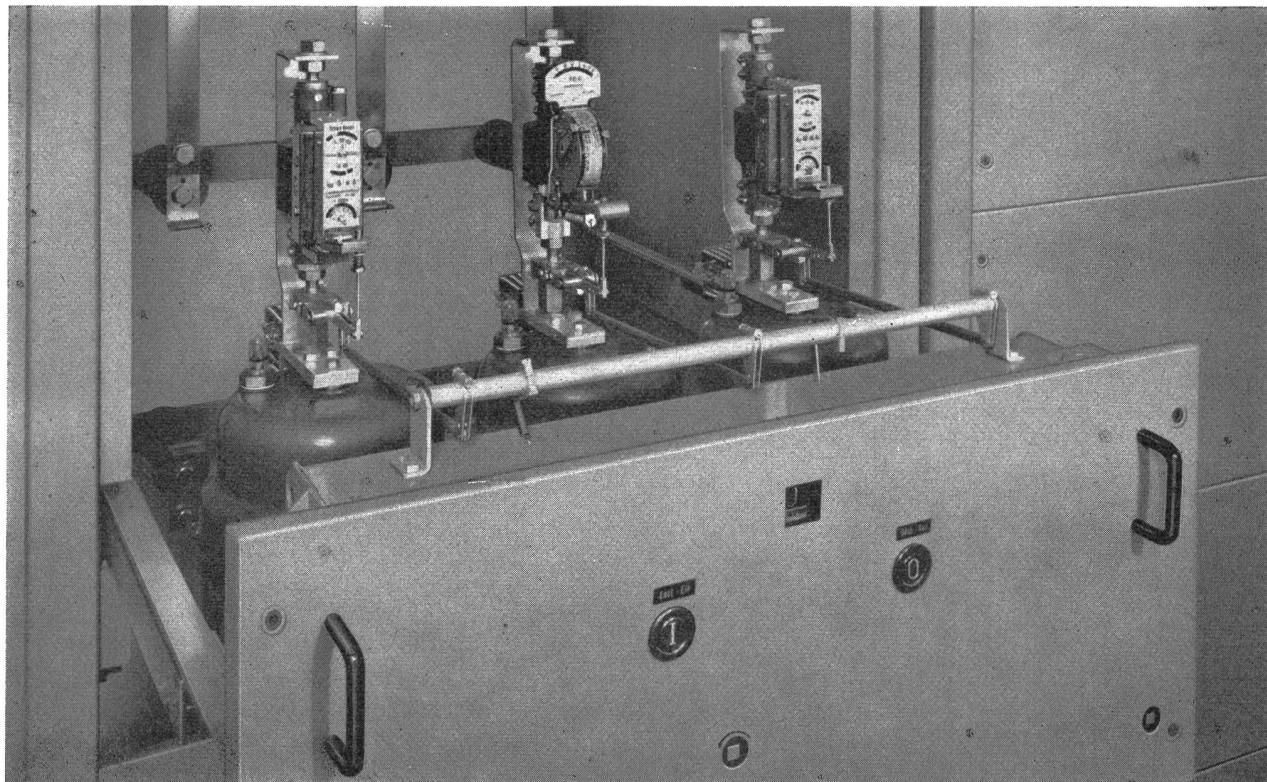
20 KV 400/600 A 400 MVA

AUSZIEHBARES MODELL AUF SEITLICHEN GLEITSCHIENEN FÜR ZELLMONTAGE. EINFAHREN UND AUSFAHREN DURCH KURBEL

ERSPART DIE VERWENDUNG EINES TRENNERS UND VERSCHEFFT IN DER HÖHE EINEN BRETÄCHTlichen PLATZ-GEWINN

KANN VOLLSTÄNDIG AUS DER ZELLE GEFÄHREN WERDEN UND IST SOMIT LEICHT REVIDIERBAR

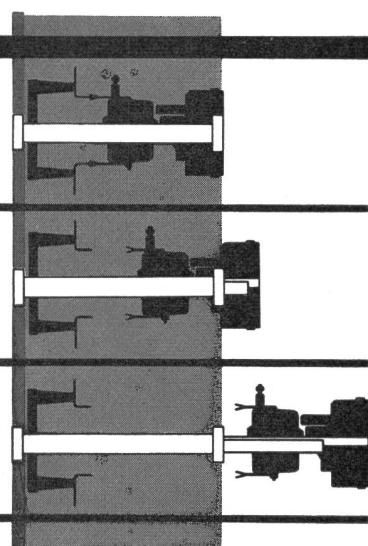
IST IN DEN GLEICHEN ABMESSUNGEN MIT EINEM MOTOR-ANTRIEB FÜR FERN- UND PARALLELSCHALTUNG LIEFERBAR



BETRIEBS-STELLUNG

TRENN-STELLUNG

REVISIONS-STELLUNG



GARDY

GARDY S. A. GENF

ELEKTRISCHE APPARATE FÜR HOCH- UND NIEDERSPANNUNG

5

Jahre Garantie



auf Vorschaltgeräte

TRAFAG-Vorschaltgeräte für Fluoreszenzleuchten sind aus sorgfältig ausgewählten Materialien hergestellt. Sie haben niedrige Betriebstemperaturen, kleinen Selbstverbrauch und genau eingehaltene technische Daten. TRAFAG-Vorschaltgeräte sind vakuumimprägniert und jedes Gerät ist einzeln geprüft. Ein vorzügliches Ingenieur-Team und eine mehr als 20jährige Erfahrung in der Lichttechnik erlauben uns heute, **als erste Fabrik**, die Garantie für unsere Vorschaltgeräte der Typenreihe -T- auf 5 Jahre zu erhöhen und zwar rückwirkend ab Fabrikationsdatum.

Wenn Sie Fluoreszenzleuchten mit eingebauten TRAFAG-T-Vorschaltgeräten sehen, dann wissen Sie: 5 Jahre Garantie.

trafag

TRAFAG AG Zürich 1/23 Löwenstr. 59 Telex 53780 Telefon (051) 25 34 83

BOSCH

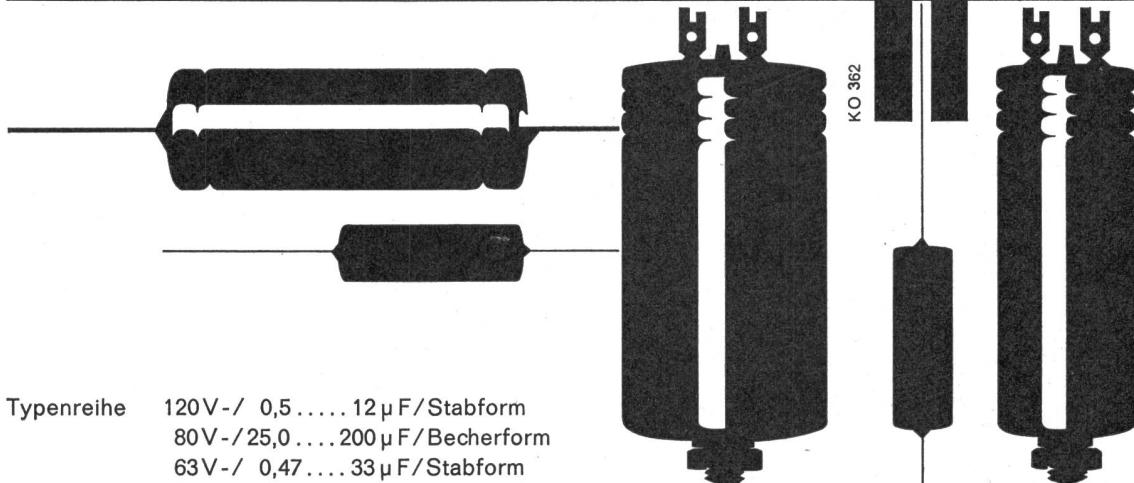
ML-Kondensatoren

nur 1/6 so groß
wie vergleichbare MP-Kondensatoren

Für Nachrichtentechnik, Fernsehtechnik, Elektronik,
Regel- und Steuertechnik,
Radartechnik, Meßgerätebau usw.



selbstheilend
kurzschlußsicher
induktionsfrei
kontaktsicher



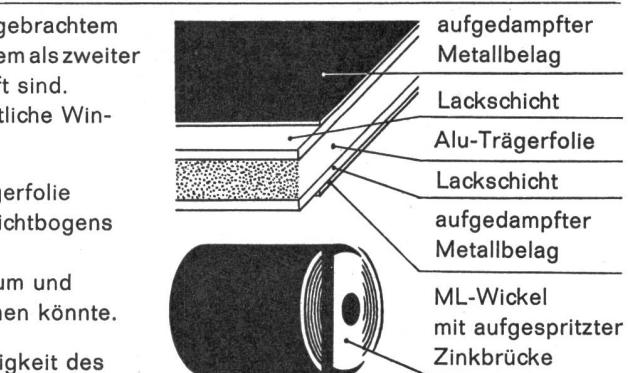
Typenreihe 120V- / 0,5 12 μ F/Stabform
80V- / 25,0 200 μ F/Becherform
63V- / 0,47 33 μ F/Stabform

Aufbau Aluminium-Trägerfolie mit beidseitig aufgebrachtem mehrschichtigem Lack-Dielektrikum, auf dem als zweiter Belag dünne Metallschichten aufgedampft sind. Aufgespritzte Zinkbrücken erfassen sämtliche Windungen, dadurch sichere Kontaktierung.

Selbstheilung wie beim BOSCH MP-Kondensator. Trägerfolie verhindert Übergreifen des Durchschlaglichtbogens auf gesunde Wickellagen, wie dies bei Kondensatoren mit Kunststoff-Dielektrikum und aufgedampften Schichten sonst vorkommen könnte.

Isolations- Wesentlich geringere Temperaturabhängigkeit des Wert RC-Wertes als bei Papier-Kondensatoren. Hohe zeitliche Konstanz.

Verlustfaktor Der günstige Temperaturverlauf des Verlustfaktors erlaubt Dauerbetrieb mit Wechselspannung über den gesamten zulässigen Temperaturbereich.



Kapazität Feste Haftung zwischen Dielektrikum und Belägen verhindert mechanische Verschiebungen und Lufteinschlüsse im elektrischen Feld. Die Kapazitätswerte sind deshalb zeitlich besonders konstant.

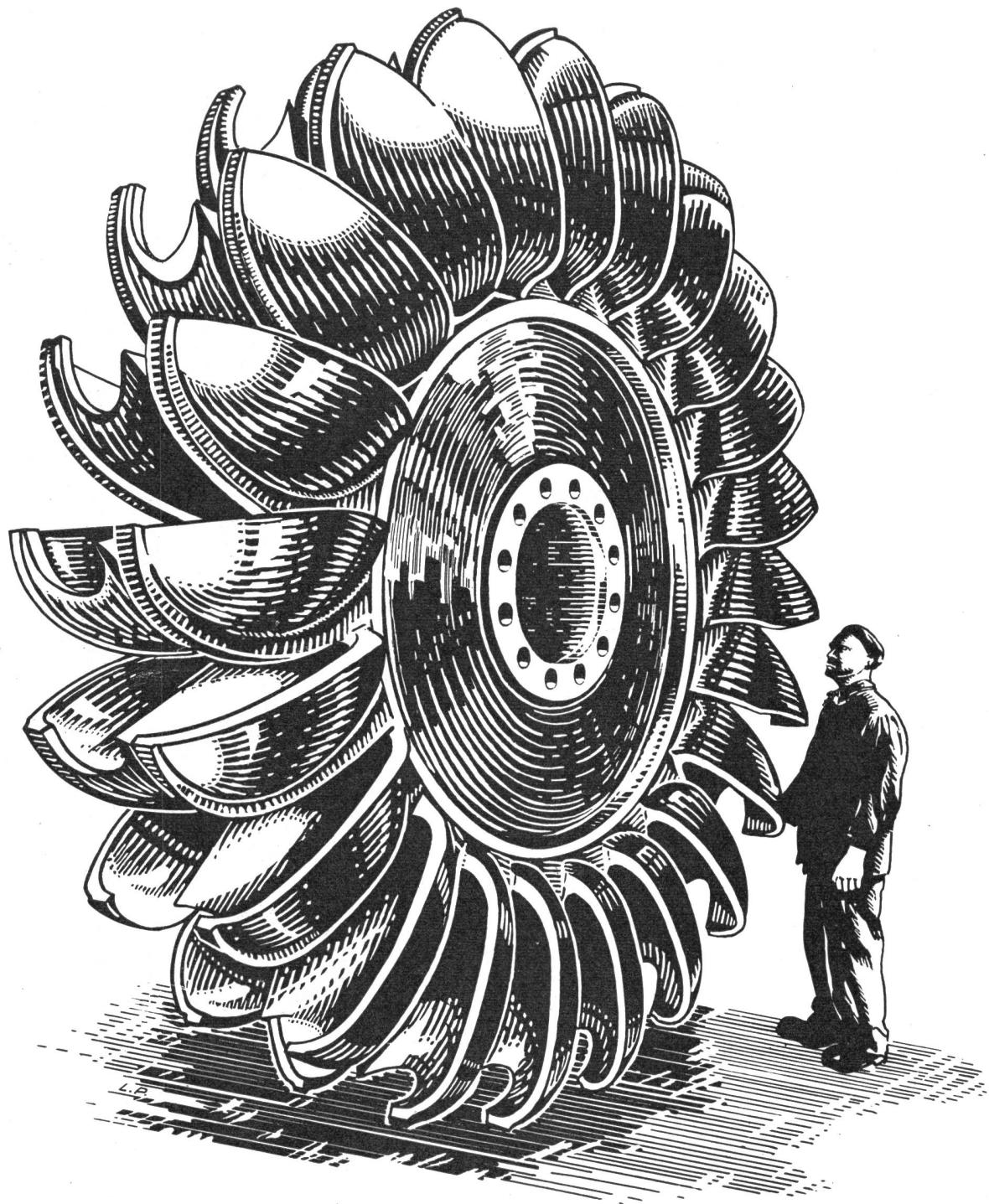
FABRIMEX

Fabrimex AG. Zürich
Kreuzstrasse 36
Telephon 051/34 10 31

TURBINES HYDRAULIQUES

KAPLAN - FRANCIS - PELTON

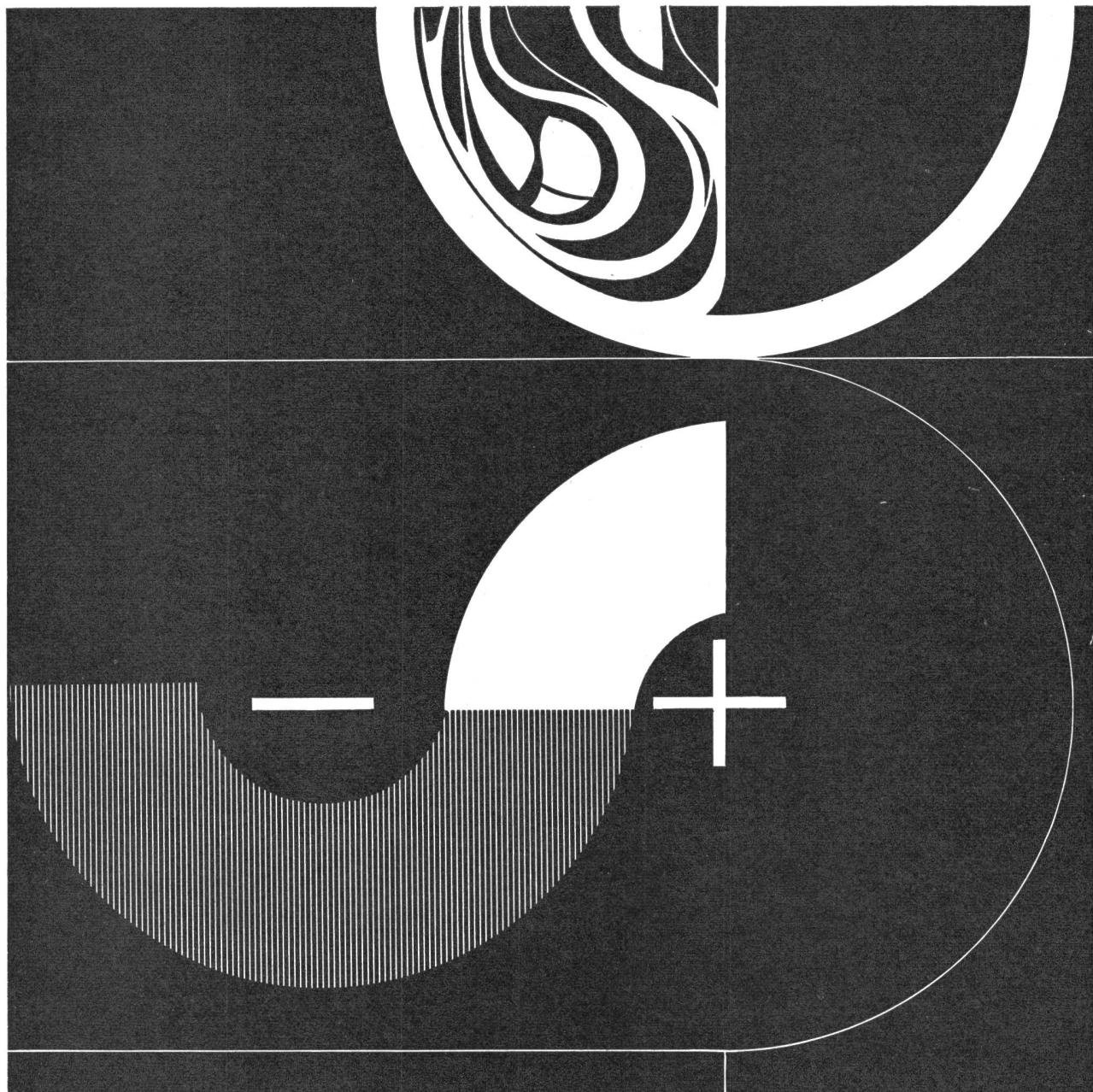
Pour toutes chutes et tous débits



CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE

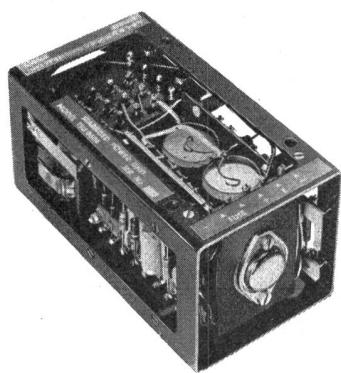
Harze für die Elektrotechnik



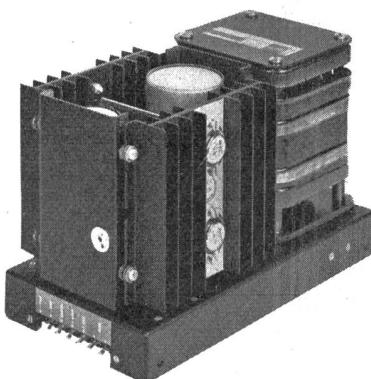
**Dank ihrer physikalischen und
chemischen Eigenschaften
sind [®]Araldit-Harze die Werkstoffe der Wahl
für die Elektroindustrie**

C I B A

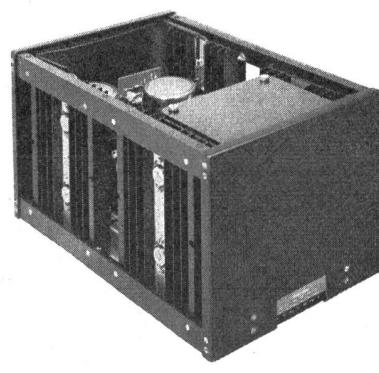
Für Drucksachen, Anfragen sowie
Beratung durch den technischen
Dienst, wenden Sie sich bitte
an die Kunststoffabteilung
der CIBA Aktiengesellschaft,
Basel/Schweiz



TSU-0500 0,5 Amp.



TSU-300 3 Amp.



TSU-1000 10 Amp.

A.P.T. Transistor-Netzteile

Modell	TSU-0500	TSU-100	TSU-200	TSU-300	TSU-500	TSU-1000
Ausgang	0—0,5 Amp. 6—30 V	0—1 A 6—30 V	0—2 A 6—30 V	0—3 A 6—30 V	0—5 A 6—30 V	0—10 A 6—30 V
Stabilisierungsfaktor	500 : 1	1000 : 1	1000 : 1	1000 : 1	1000 : 1	1000 : 1
Innenwiderstand =	0,01—0,05 Ω	0,01—0,05 Ω	0,01—0,05 Ω	0,008—0,04 Ω	0,005—0,03 Ω	0,002—0,01 Ω
0—500 kHz \sim	< 0,5 Ω	< 0,5 Ω	< 0,5 Ω	< 0,5 Ω	< 0,3 Ω	< 0,2 Ω
Brumm + Rauschen	< 1 mV _{ss}					
Temperaturkoeffizient	< 0,05 %/ $^{\circ}$ C	< 0,02 %/ $^{\circ}$ C				
Umgebungstemperatur	—10 bis +45 $^{\circ}$ C					
Abmessungen cm	7×14,3×7,6	14×16,5×8,9	14,7×22,9×10,2	15,9×24,1×10,8	15,9×27,9×19,1	19,7×35,9×23,2
Gewicht	0,9 kg	2,6 kg	4,2 kg	5 kg	5,9 kg	15,9 kg
Preis in Fr.	370.—	510.—	725.—	930.—	1150.—	1740.—

Die Ausgangsspannung ist fest einstellbar im Bereich 6—30 V. Der Regelverstärker, in gedruckter Schaltungstechnik und als Einschub ausgeführt, ist fernsteuerbar zwecks Eliminierung des Spannungsabfalls auf der Lastleitung (grössere Einheiten).

Der automatische Überlastungsschutz begrenzt den Ausgangsstrom und bringt die Ausgangsspannung sofort auf Null, sobald dieselbe zu fallen beginnt. Eine Schmelzsicherung gibt zusätzlichen Schutz. Die Ausgangsklemmen sind vom Gehäuse isoliert für eine Betriebsspannung von \pm 500 V. Alle Daten werden eingehalten bei Netzspannungsschwankungen von \pm 10 %, von Leerlauf bis Vollast, und im gesamten Umgebungstemperaturbereich von —10 bis +45 $^{\circ}$ C.

Preise verstehen sich franko, verpackt, verzollt und inkl. Wust (Änderungen vorbehalten).

Generalvertretung für die Schweiz:

VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN

SILECTRA

G. GLATZ & CO. ZÜRICH 36 POSTFACH TELEPHON (051) 33 03 38

VERKAUF VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN MESSGERÄTEN

Sulzer Speicherpumpen und Pumpenturbinen für hydraulische Kraftwerke



776

3 umkehrbare Sulzer-Pumpen-Turbinen in der Zentrale Stafel der Grande Dixence S.A.
Leistungsaufnahme als Pumpe 10470 PS, Leistungsabgabe als Turbine 11100 PS

Unsere Pumpspeicheranlagen sind durch die Verwirklichung neuzeitlicher hydraulischer Lösungen bekannt, insbesondere für hohe Stufendrücke und hohe Drehzahlen bei Spitzenwirkungsgraden.

Speziell Pumpenturbinen kommt bei der künftigen Errichtung von Pumpspeicherwerken steigende Bedeutung zu. Das Zusammenfassen von Energieaufnahme und -abgabe in einer einzigen Maschine ermöglicht niedrigere Anschaffungs- und Baukosten sowie Vereinfachung der Anlage und des Betriebes.

Pumpenturbinen bauen wir in Zusammenarbeit mit der English Electric Co., England

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft
Winterthur, Schweiz

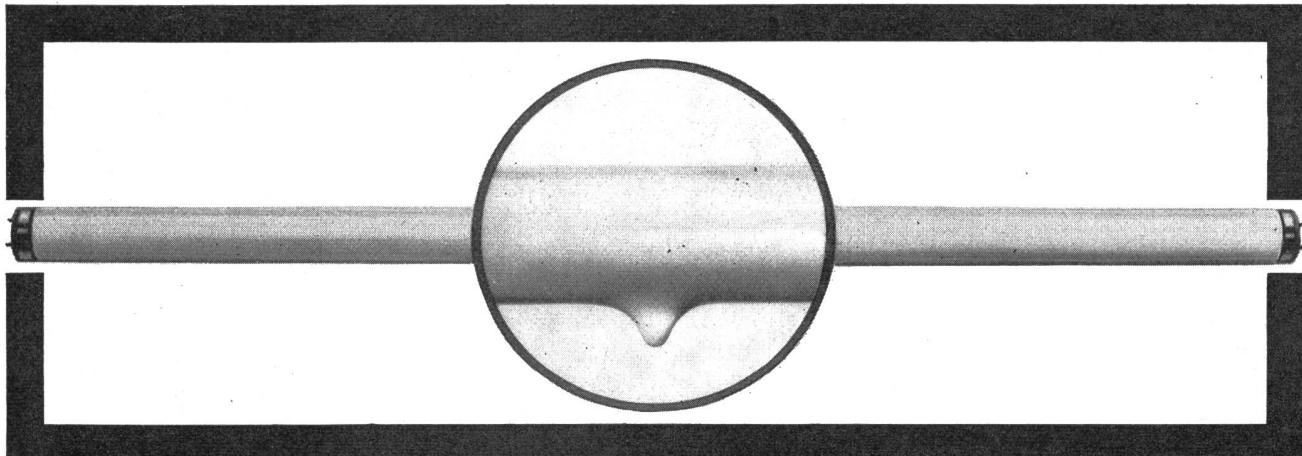
SULZER

2x soviel Licht

mit weniger Lampen

mit weniger Leuchten

mit weniger Installations- und Wartungskosten



PHILIPS-Hochleistungs-Fluoreszenzlampen TL-M 120 W «Doppelflux»

PHILIPS ist ein weiterer grosser Schritt in der Entwicklung von TL-Fluoreszenzlampen gelungen. Eine in Lampenmitte angebrachte Kühlwarze zur Regulierung des Dampfdruckes ermöglicht es, den Lichtstrom der 150 cm Fluoreszenzlampe anähernd zu verdoppeln.

PHILIPS-Doppelfluxlampen TL-M 120 W entsprechen dem Wunsch nach grösseren Lichteinheiten für Anlagen mit grosser Beleuchtungsstärke oder für hohe Räume. Die «Doppelflux» TL-M-Lampe wird auch in der Ausführung TL-MF, d. h. mit Innenreflektor hergestellt. Lichtverluste wegen Staubablage auf der Lampenoberseite werden dadurch vermieden.

PHILIPS TL-MF «Doppelfluxlampen» eignen sich daher besonders zur Beleuchtung von Industriehallen und Räumen, wo die Lampen für die Reinigung schwer zugänglich sind.

Weitere Vorteile: Die Abmessungen sind identisch mit denen der standardisierten TL 65 W, d. h. Länge 1,5 m, daher Verwendung normaler Bauteile wie Leuchten und Sockel etc.

PHILIPS-Vorschaltgerät für «Doppelfluxlampe» TL-M 120 W

Das nach dem Resonanzprinzip arbeitende PHILIPS-Vorschaltgerät besitzt alle Vorteile der bewährten polyestervergossenen Konstruktion, insbesondere eine sehr hohe Lebensdauer. Die Lampenzündung erfolgt ohne Verzögerung auch bei tiefen Temperaturen bis -18° C.



Da keine Starter ausgewechselt werden müssen, benötigt das Vorschaltgerät praktisch keine Wartung.

PHILIPS-Vorschaltgeräte induktiver und kapazitiver Ausführung für Starterschaltung sind in Entwicklung.

PHILIPS-Lampenfassungen

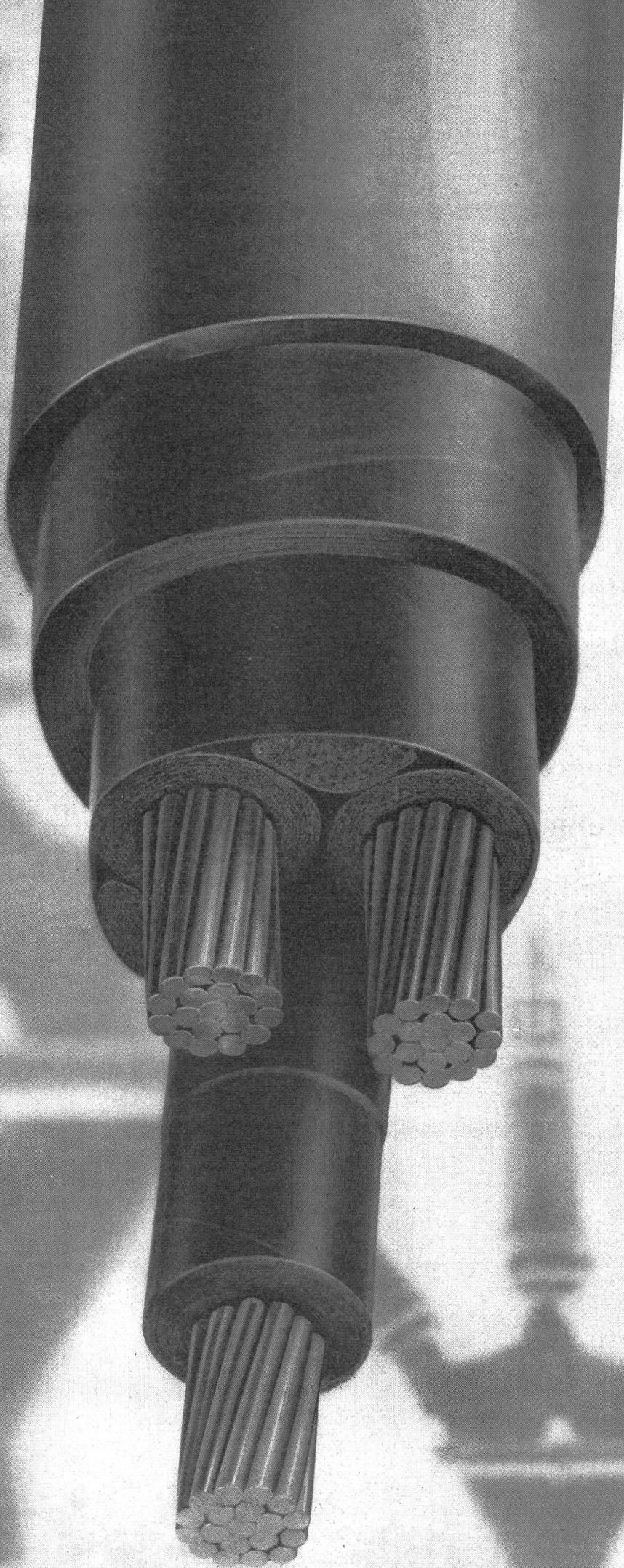
sind robust und so konstruiert, dass die Lampen sehr leicht eingesetzt werden können. Der Rotor und die kräftigen Kontaktfedern gewähren auch bei starker Erschütterung einen störungsfreien Betrieb und sichern die Lampe vor dem Herausfallen.

PHILIPS Philips AG., Abt. Philora, Zürich 3
Edenstr. 20, Tel. 051/25 86 10 u. 27 04 91

**Câble
préimprégné
pour
fortes
dénivellations**

Pi Pb

**Vorimprägnierte
Papierbleikabel
für
grosse
Höhenunterschiede**



SA DES CABLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY



Westinghouse

Haushaltmaschinen

Waschautomaten

Wäschezentrifugen

Geschirrspülautomaten

Kühlschränke

Tiefkühl-Truhen und -Schränke

Bügeleisen und andere Kleingeräte

STULZ automatic ist das erste einer Reihe von STULZ-Geräten, die wir auf den Markt bringen – ein Produkt jahrelanger Erfahrung im Bau von Küchenmaschinen.

STULZ automatic

**die
denkende
Küchenmaschine**

**eine marktüberlegene Neuheit
mit verblüffenden Vorteilen:**

Automatische Einstellung der Geschwindigkeit beim Aufsetzen jedes Zusatzeräts (150 bis 12 000 Umdrehungen)

Automatische Zeitschaltung. Selbstausschaltung sobald die Arbeit getan ist.

Automatische Verriegelung des Aufsatzeräts mit dem Grundgerät. Lösung durch Knopfdruck.

Robust, formschön, kinderleichte Bedienung, sekundenschnelle Reinigung, geringer Stromverbrauch, geringer Platzbedarf, praktische, niedrige Arbeitshöhe, besonders leiser Gang und viele weitere Vorteile.

Wichtig:
Das normale Grundgerät kann auf einfachste Weise auch in bestehende Küchen eingebaut werden.

Standard-Ausstattung, bestehend aus Mixer, Rühr- und Knetwerk, Schnitzelgerät, Zitruspresse, Kaffeemahlbecher, Rezeptbuch

nur Fr. 380.-

Fleischwolf extra

nur Fr. 58.-

Einbau-Garnitur mit Anleitung

nur Fr. 10.-

2

GROSSE MARKEN

in einem attraktiven Verkaufsprogramm mit starker Verkaufsunterstützung und einwandfreiem Kundendienst!

Wir bauen jetzt unsere externe Verkaufsorganisation aus. Schreiben Sie uns bitte, wenn Sie glauben, für eine erfolgversprechende Zusammenarbeit gerüstet zu sein.

für unser attraktives Verkaufsprogramm:

STULZ



2 GROSSE FIRMEN **2** GROSSE LEISTUNGEN

STULZ AG ZÜRICH
ELEKTRISCHE HAUSHALT-MASCHINEN UND -APPARATE
BADENERSTRASSE 565, ZÜRICH 9/48

Alleinimporteur der STULZ-Küchenmaschinen und Generalvertretung der WESTINGHOUSE ELECTRIC INTERNATIONAL SA

Besuchen Sie unseren Ausstellungs- und Vorführraum.

Für magnetische Werkstoffe



Service
Center
für
Bleche
und
Befestiger

DR. ING. M. KOENIG ZÜRICH

Lieferungen ab Werk
ab Lager und
Zuschneidebetrieb Dietikon



1 000 000 METER IN EINER HAND

Hände, die an feine und präzise Arbeit gewöhnt sind, fertigen die auf den Tausendstelmillimeter genau gezogenen, fehlerfrei und gleichmäßig isolierten Lackdrähte.

LACKDRÄHTE UND -BÄNDER

Dätwyler



Wir fabrizieren

in anerkannt erstklassiger Qualität,
in allen Auftragsklassen,
nach VSM-Normen

Oel-Lackdrähte

mit vorzüglichen dielektrischen
Eigenschaften und grosser
Feuchtigkeitsbeständigkeit
Abmessungen 0.02–2.50 mm \varnothing

DUR-Lackdrähte, hämmerbar

auf Polyvinylformalbasis (Acetal)
mit ausgezeichneten mechanischen
und guten dielektrischen Eigenschaften
Abmessungen 0.02–4.00 mm \varnothing

SOLVIT-Lackdrähte, lötbar

auf Polyurethanbasis, mit sehr guten
dielektrischen und mechanischen
Eigenschaften
Abmessungen 0.015–0.50 mm \varnothing

130 DAG-Lackdrähte, hochwärmefest

auf Polyesterbasis, mit sehr guten
dielektrischen und mechanischen
Eigenschaften
Abmessungen 0.20–2.00 mm \varnothing

Flachkupfer-Lackdrähte

DUR, hämmerbar
130 DAG, hochwärmefest
für Roebelstäbe
in allen VSM-Profilen

Dätwyler Lackdrähte
verdienen Ihr Vertrauen

Dätwyler AG

Schweizerische Draht-, Kabel-
und Gummiwerke
Altdorf-Uri Telefon (044) 2 13 13



Probleme?

Wir lösen sie
begeistert!

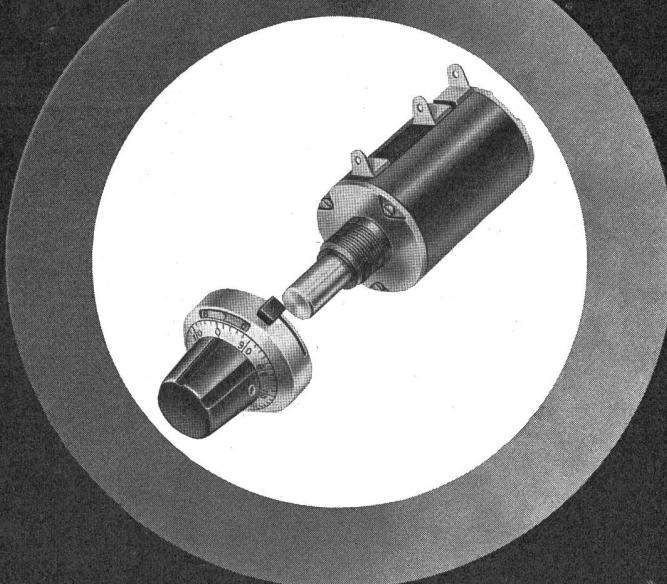
Seit gestern lacht er wieder!

Denn er fand die Lösung für ein Problem,
das Konstrukteuren seit langem Kopf-
zerbrechen bereitete —
ein kleines, preisgünstiges
10-Wendel-Präzisions-Potentiometer
mit 22,3 mm Durchmesser und einer Auflösung
in der Größenordnung von 10^{-4} .

Präzisionspotentiometer Modell 7216

Widerstandsbereich: $10\ \Omega$ bis $125\ k\Omega$
Standard-Widerstands-Toleranz: $\pm 5\%$
Standard-Linearitäts-Toleranz: $\pm 0,5\%$
Belastbarkeit: 2 W bei $25^\circ C$

und dazu der passende Präzisionsantrieb
(Modell 2606) mit ebenfalls nur 22,3 mm
Durchmesser.



Beckman® / HELIPOT

Generalvertretung in der Schweiz

MEGEX
Telephon (051) 52 31 16



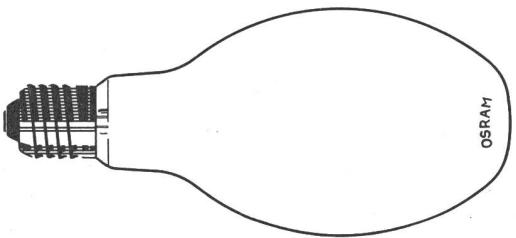
ZÜRICH
Badenerstrasse 588

Klar sehen – auf **OSRAM *** bestehen

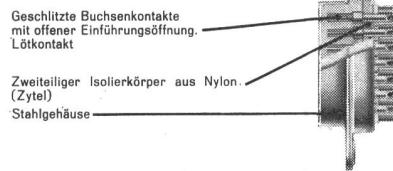
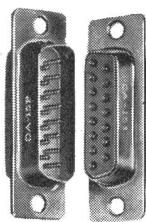
Was leuchtet in den Strassen...
OSRAM-HQL-Lampen, wenn es um sicheres
Licht geht.
OSRAM-HQL-Quecksilber-Hochdruck-Lampen
mit hoher Lichtausbeute sind langlebig,
äusserst widerstandsfähig und brauchen
geringe Wartung.

OSRAM AG. Zürich 22, Telephon 051 / 32 72 80

*OSRAM-Lampen langlebig und zuverlässig



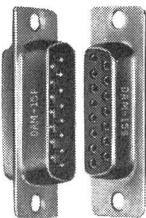
Die vollständige CANNON "D" Baureihe von Miniatursteckern



CANNON "D" MINIATUR-STECKER IN STANDARD-AUSFÜHRUNG

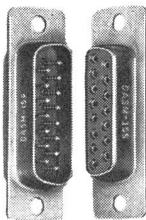
BAUREIHE D*

Kadmiert mit goldfarbigem Chromat-Ueberzug
5 Steckergrößen auch mit Zubehör für Toleranzausgleich
9, 15, 25, 37 und 50 Kontakte
Steckergehäuse, Kabelverschlüsse und reichhaltiges weiteres Zubehör verfügbar



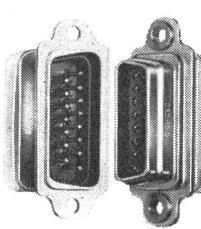
CANNON "D" MINIATURSTECKER IN AUSFÜHRUNG MARK I BAUREIHE D* M MIT BAUREIHE D* AUSTAUSCHBAR

Auch erhältlich mit einzeln einschieb- und auswechselbaren Koaxial- und Hochspannungskontakten
Kadmiert mit goldfarbigem Chromat-Ueberzug
5 Steckergrößen, auch mit Zubehör für Toleranzausgleich
9, 15, 25, 37 und 50 Kontakte
Steckergehäuse, Kabelverschlüsse und reichhaltiges weiteres Zubehör verfügbar



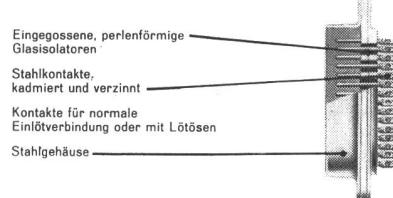
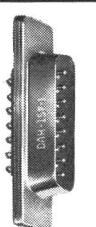
CANNON "D" MINIATURSTECKER IN AUSFÜHRUNG MARK II MIT AUSWECHSELBAREN KLEMMVERBINDUNGSKONTAKTEN BAUREIHE D* SM VOLL AUSTAUSCHBAR MIT BAUREIHEN D* UND D* M

In Kürze werden Ausführungen mit auswechselbaren Koaxial- und Hochspannungskontakten verfügbar sein
Kadmiert mit goldfarbigem Chromat-Ueberzug
5 Steckergrößen, auch mit Zubehör für Toleranzausgleich
9, 15, 25, 37 und 50 Kontakte
Steckergehäuse, Kabelverschlüsse und reichhaltiges weiteres Zubehör verfügbar



CANNON "D" MINIATURSTECKER IN HÖHENFESTER AUSFÜHRUNG BAUREIHE D* D

In Kürze werden Ausführungen mit auswechselbaren Koaxial- und Hochspannungskontakten verfügbar sein
Die speziell für grosse Flughöhen notwendige hermetische Abdichtung der beiden Steckerhälften ist auch bei Verschieben derselben um 3 mm noch voll wirksam
9, 15, 25, 26, 37 und 50 Kontakte
6 Steckergrößen, auch mit Zubehör für Toleranzausgleich



CANNON "D" MINIATURSTECKER IN GASDICHTER AUSFÜHRUNG BAUREIHE D* H AUSTAUSCHBAR MIT BAUREIHEN D*, D* M UND D* SM

Diese Stecker garantieren einen gasdichten Abschluss mit max. 28 mm³ / Std Verlust bei einer Druckdifferenz von 1 atü

Nur mit Stiftkontakten erhältlich
9, 15, 25, 26, 37 und 50 Kontakte

CANNON PLUGS

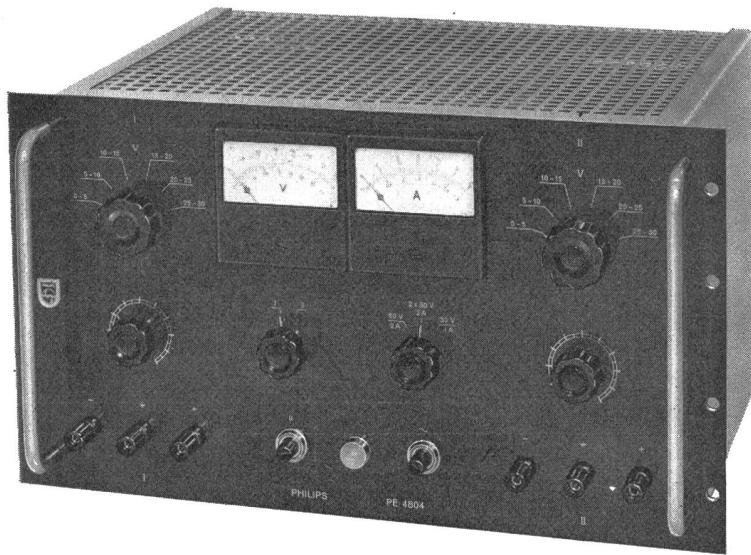


JACQUES BAERLOCHER
CORPORATION
31, Nüscherstrasse
Zurich, Tel. (051) 25 09 36
CANNON ELECTRIC
INTERNATIONAL INC.
BORNEM-BELGIEN
Tél. (03) 77.11.01 & 77.11.62

PHILIPS

Alimentations Stabilisées

**Sécurité d'emploi
Précision
Faible
encombrement**



Alimentations Stabilisées délivrant une tension continue

à transistors

type	sortie V	sortie A	gammes de tension	stabilité pour variations de -10...+10% réseaux** charge 0-100% 0-100% % mV mV	résistance interne Ω	ondulation résiduelle mV	appareils de mesure	temps de réponse ms
PE4801	0 -30	0.3	1	0.1 10 30	0.1	4	U	0.1
PE4803	0 -15	4	3	0.1 5 20	0.005	1	I+U	0.1
PE4804*	0.5-30	2	6	0.15 40	0.02	1	I+U	0.1
PE4860	0.5-30	2	6	0.15 40	0.02	1	I+U	0.1
	6	6		0.02 1 6	0.001	1	I	0.1

à tubes

type	sortie V	sortie A	gammes de tension	stabilité pour variations de -10...+10% réseaux** charge 0-100% 0-100% % mV mV	résistance interne Ω	ondulation résiduelle mV	appareils de mesure	tension alternative 6,3V
PE4820	150-330	150	1	0.1 150 300	2	5	I+U	2 x 3 A
PE4821	150-330	300	1	0.1 150 300	1	5	I+U	2 x 3 A
PE4881	150-250	40		0.2 300	20-35	10	I	2 + 1 A

*2 sorties utilisable séparément, montées en série ou en parallèle

**Prendre la plus grande des deux valeurs

Stabilisateurs de tension alternative pour réseaux monophasé et triphasé

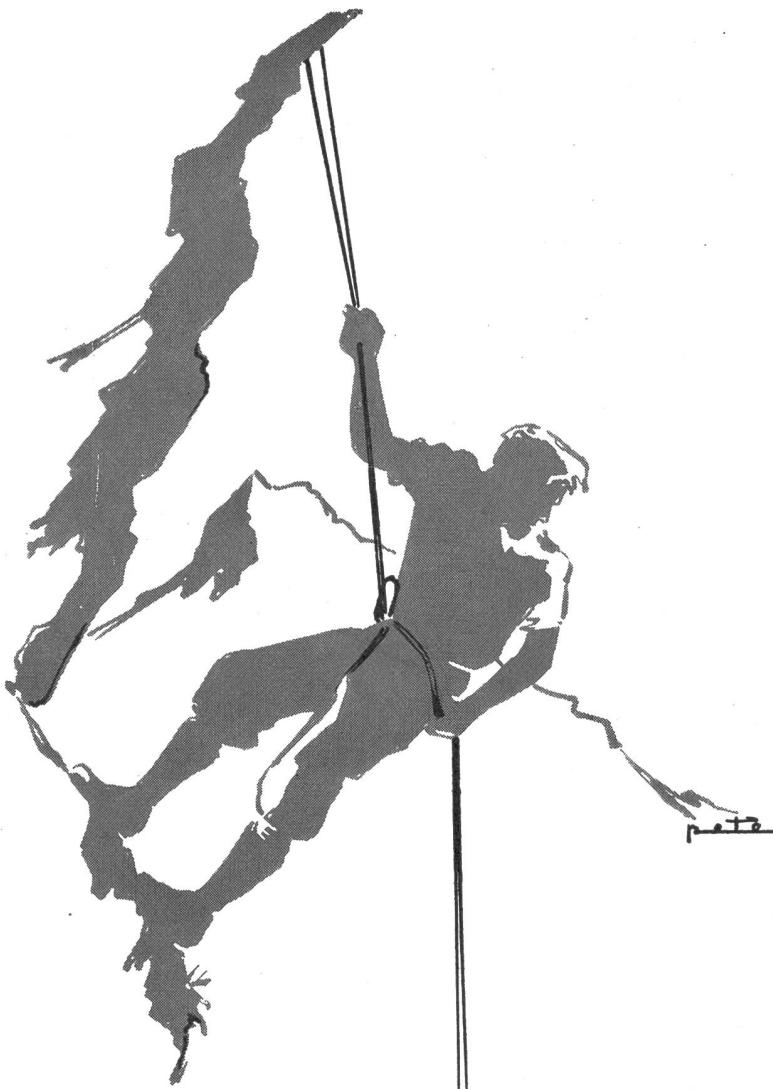
type	puis- sance kVA	tension de sortie V	phase	facteur de puissance	de app. mesure	variations de la tens. d'entrée %	stabilité p. variations réseau ch. 0-100%	distor- tion %	temps de réponse pour variations S. réseau 5%	charge 20%
PE4222*	1				I+U				0.08	0.06
7776*	2				I+U				0.08	0.06
PE4225*	5	110, 127, 220**	1	0.95 cap.-0.75 ind.	I+U	-15...+10	+0.05 ± 0.15	3	0.08	0.06
PE4210*	10				I+U				0.06	0.04
PE4250	50	triphasé 380 V	3	tout		-15...+15	+0.5 ± 0.5	—	8 V/sec	

*Tension de sortie réglable à ± 5 volts près **Sur demande: dispositifs pour montage en parallèle ou triphasé



PHILIPS INDUSTRIE

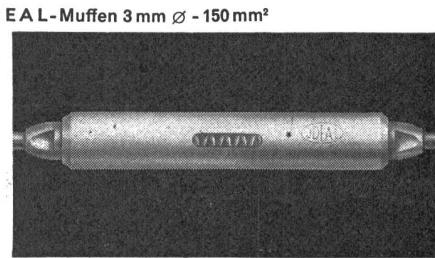
Philips SA. Zurich 3 Binzstr. 7 Tél. 051/258610 et 270491



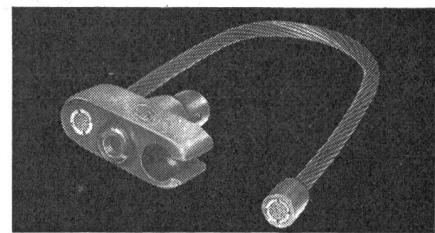
zuverlässig ...

ist ebenfalls das Hauptmerkmal unseres Verbindungsmaterials für elektrische Leitungen. Von der kleinen Hausanschlußklemme bis zum 1200-Amp.-Verbinder tragen alle unsere Erzeugnisse den Stempel des erfahrenen Spezialisten.

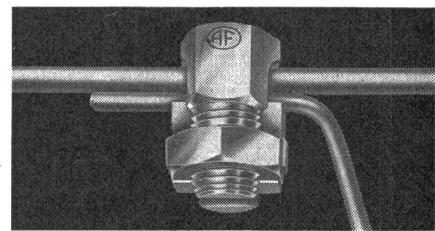
Aus unserem Fabrikationsprogramm:



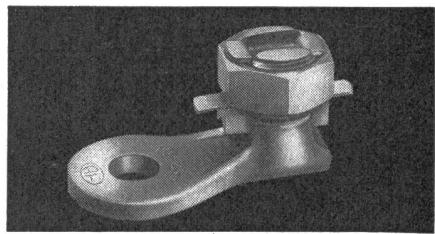
IDEAL-Konusendverbinder



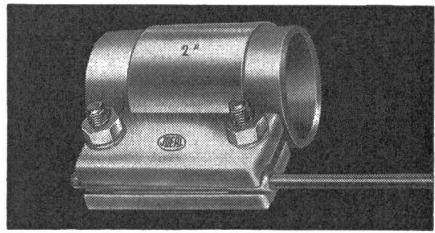
SERRODUR-Klemmen 10-240 mm²



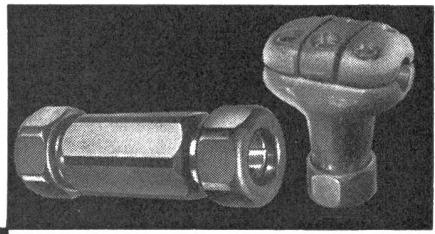
IDEAL-Kabelschuhe 25-240 mm²



IDEAL-Briden für Netzerzung



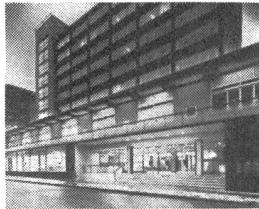
A F-Verbinder für Schaltanlagen



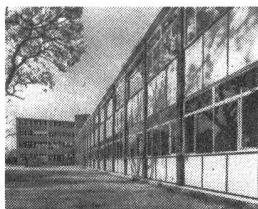
ARTHUR FLURY AG, DEITINGEN/SO
Spezialfabrik für Verbindungsmaterial elektrischer Leitungen



Ø 065 / 3 66 75



Im Mullard-Haus, einem ultra-modernen Gebäude, befindet sich die Geschäftsleitung. Es birgt auch ein eigenes elektronisches Zentrum, Ausstellungs- und Demonstrationsräume, sowie ein Privat-Kino und Theater.



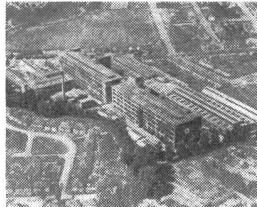
Das Mullard Forschungslaboratorium in Salfords leistet einen grossen Beitrag zum guten Ruf der Mullard-Produkte.



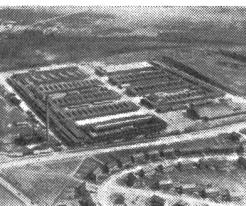
Simonstone wurde extra gebaut für die Herstellung von Fernseh-Bildröhren. Diese Fabrik zählt zu den modernsten der Welt.



Das Southampton-Werk war eines der ersten in England für die Massenfabrikation im Halbleiter-Sektor.



Mitcham ist das Produktionszentrum für gasgefüllte Röhren, Spezial-Kathodenstrahlröhren und das Entwicklungszentrum für die meisten Mullard elektronischen Fabriken.



Das Blackburn-Werk produziert den Hauptanteil von Mullard Feindraht-Glas- und Empfänger-Röhren.

Der Name MULLARD bedeutet die grösste Fabrikations - Organisation im Britischen Commonwealth, welche 17 Fabriken und ein Forschungs-Laboratorium vereinigt, für die Fabrikation von Radioröhren, Halbleitern, magnetischen Bauteilen.



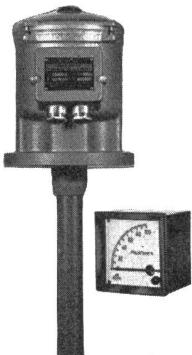
MULLARD OVERSEAS Ltd., Torrington Place, London W. C. 1

Vertreten in der Schweiz durch:

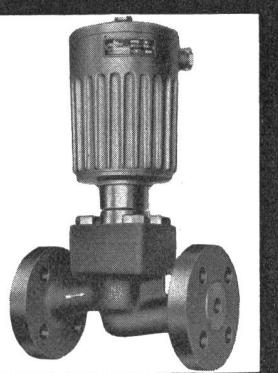
MATERA AG, Leonhardstrasse 37, Basel,
für Röhren, Dioden, Halbleiter

Walter Blum, Hönggerstrasse 115, Zürich 10/37,
für Komponente

sinnvoll rationalisieren ... dann Endress + Co. - Regeltechnik

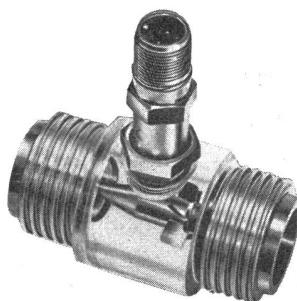


Elektronische Füllstandanzeiger nach dem kapazitiven, konduktiven, radioisotopischen und elektromechanischen Prinzip für Medien aller Art. Automatische Anzeige. Zuverlässige Mess- und Steuerungseinrichtungen für füllstandabhängige Steuerungen. Grenzstandanzeigen und kontinuierliche Messungen.
Fabrikat: Endress + Hauser GmbH. + Co. Lörrach/Baden

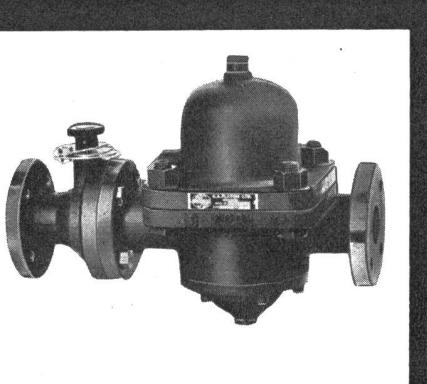


Magnetventile

in Durchgangs-, Zwei-, Drei- und Vierwege-Ausführung für neutrale und aggressive Durchflußmittel bis NW 400 mm, für Drücke vom Vakuum bis 400 atü. Einsatzbewährte Steuergeräte für alle industriellen Anwendungsfälle.
Fabrikat: Buschjost OHG Bad Oeynhausen



De Havilland-Pottermeter, Präzisions-Durchflussmesser für höchste Genauigkeitsansprüche. Rotor-Prinzip, ohne mechanische Meßwertübertragung. Meßgenauigkeit bis 0,1 % Temperaturbereich -270 bis +820 °C druckunabhängig, Analog- oder Digitalanzeige.
Fabrikat: De Havilland



Durchflussregler und Durchflussbegrenzer

Einstellbereich:

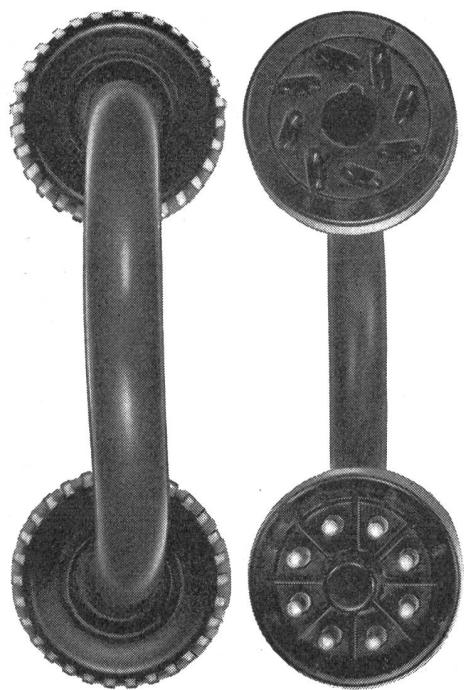
7,5 ccm/min bis 100.000 l/h für Flüssigkeiten

25 ccm/min bis 40.000 l/h für Gase

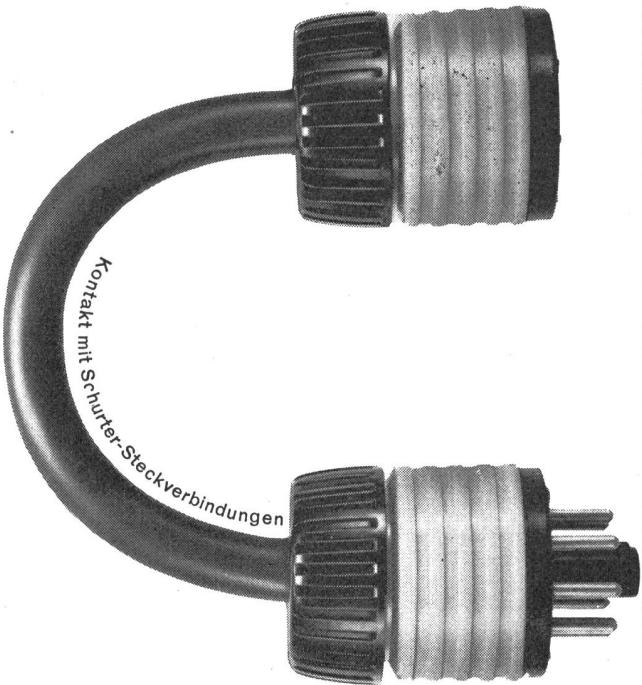
Anschluss 1/8" bis 6"

Gapmeter als Durchflussmengen-Messer nach dem Schwebekörperprinzip zur Messung von Flüssigkeiten und Gasen, Größen von 1/8" bis 1" Rohrdurchmesser.

G. H. Endress + Co. Mess- und Regeltechnik Reinach/BL
Herrenweg 14 - Telefon (061) 82 6186
ILMAC 1962 Halle 3 Stand 336



SCHURTER



Schurter hat Kontakt mit der Zeit. Zugentlastung, die ein Ausreißen und ist dadurch imstande, immer neuere, bessere und schönere Produkte zu entwickeln. Absolut neu sind z. B. Schurters Vielfach-Steckverbindungen, besser an diesen Verbindungen ist die neue, metallose

anlöten, mit Kontrollmöglichkeit der Lötstelle. Verschiedene Stiftbilder: Medium, Oktal und 11 Pin. 10 A, 380 V. Kontakte versilbert oder vergoldet. Nehmen Sie mit Schurter Kontakt auf, er wird Sie mit allen Details bekanntmachen.

H.SCHURTER AG
Fabrik elektrotechnischer Artikel
Luzern / Schweiz Tel. 041 / 310 41

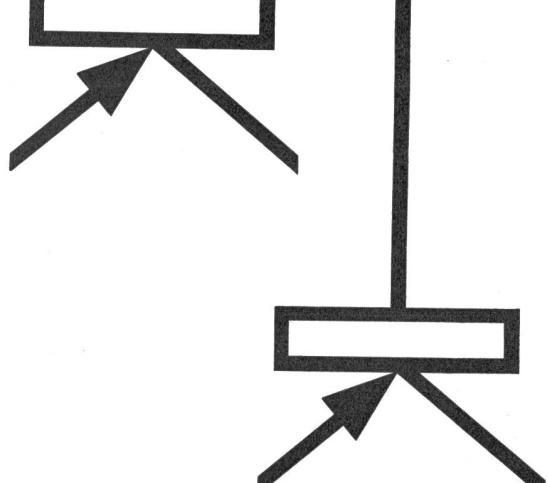
jura

**Der Welt
erster
Heissdampf-Bügelautomat**

jura L. Henzirohs AG. Niederbuchsiten-Olten

RAYTHEON

HALBLEITER



Ein «Telefon» und Sie erhalten sofort den neuen

Halbleiter-Katalog

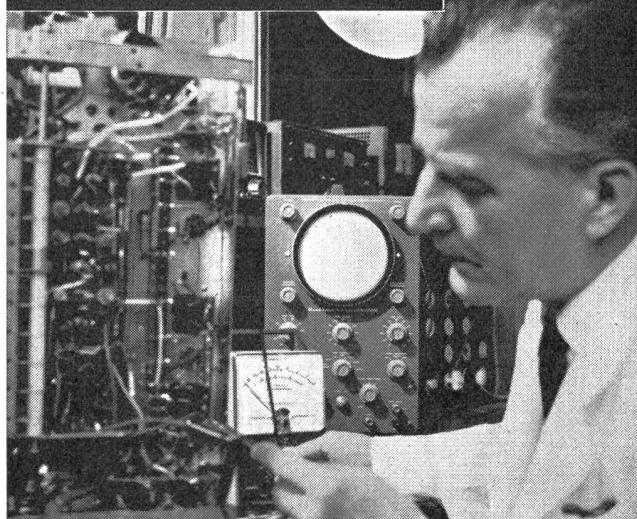
Er enthält unter anderem auch Planar-Typen, legierte Si-Transistoren, Si-Gleichrichter und Raysistoren.

Sorensen-Ardag

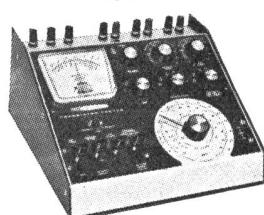
Kernstrasse 8 Zürich 4 ☎ 051 273060

HEATHKIT-Messgeräte für Labor und Service sind hervorragend in der Konzeption und von technisch einwandfreier Ausführung. Besonders beliebt sind die elektronischen Mess-, Prüf- und Amateurgeräte zur Selbstmontage. Sie ermöglichen eine interessante Freizeitgestaltung und helfen zugleich viel Geld sparen.

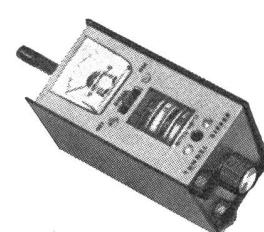
Heathkit



Mehrzweck Oszilloskop 10-21 E
● X- und Y-Verstärker mit Gegentaktendstufe ● Kippfrequenz von 20Hz...100kHz
● identische X- und Y-Verstärker
Bausatz Fr. 373.- mont. Fr. 466.-



Transistor-Tester IM-30
● Zur Prüfung von PNP und NPN Transistoren bis max. 15A ● Alpha und Beta direkt ablesbar ● Reststrommessbereich 15 uA ● 7 eingebaute Batterien und Anschlüsse für Fremdspeisung
Bausatz Fr. 404.- mont. Fr. 492.-

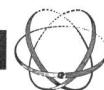


Griddipper mit Tunneldiode HM-10
● netzunabhängig ● ausgezeichnete mechanische Stabilität ● übersichtliche Trommelskala ● Stromversorgung: 1,5 V/4 mA
Frequenzbereich von 2.7...270 MHz mit 5 Spulen
Bausatz Fr. 228.- mont. Fr. 287.-

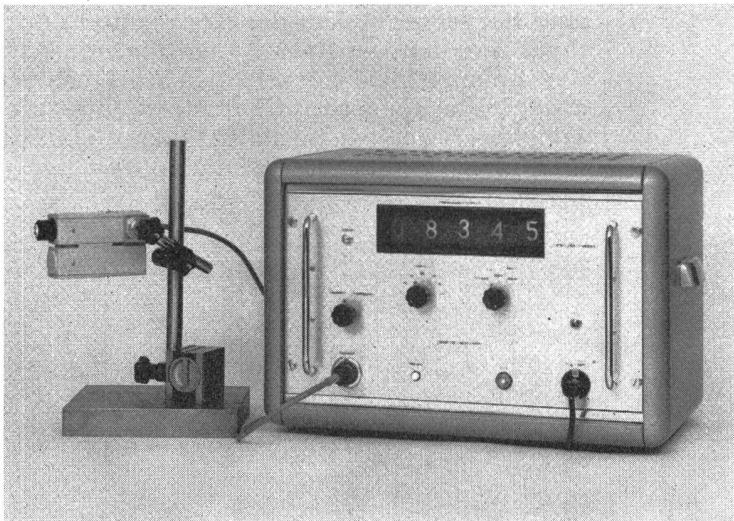


Mobiler SSB Sender HX-20
● Quarzgesteuerter SSB-Sender mit doppelter Umsetzung ● Automatische Aussteuerungskontrolle ● Alle Quarze werden mitgeliefert ● Gekapseltes Quarzfilter
Bausatz Fr. 1467.- mont. Fr. 1830.-

Verlangen Sie unsere Druckschrift SEV, die Ihnen eine ausführliche Darstellung über unser umfangreiches Heath-Liefer-Programm gibt.

TELION  **elektronik**

**Telion AG,
Zürich 47
☎ 051 54 99 11**



ÉBAUCHES S.A.

Département Oscilloquartz

Brévards 16,

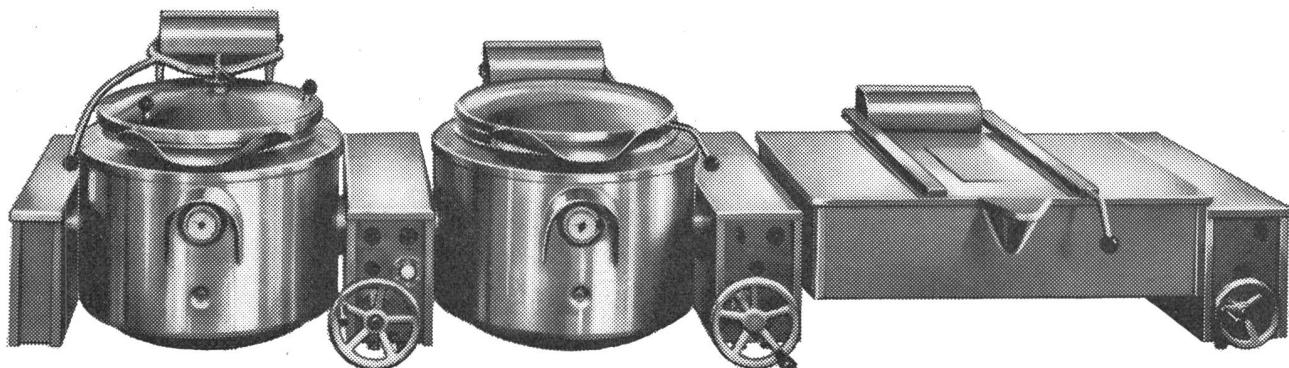
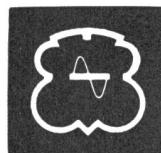
NEUCHATEL 6

Téléphone 038 5 85 01

COMPTEURS DE TOURS ÉLECTRONIQUES

à affichage analogique ou digital

Type B-735



Optimale Leistung in der Grossküche

... durch Rationalisierung! Damit begegnen Sie einem allseitig spürbaren Personalmangel. Sie erzielen auf wirtschaftliche Weise eine Kapazitätserhöhung und zweckdienliche Betriebsvereinfachung. Auf Grund unserer langjährigen grossen Erfahrung können wir Ihnen raten und helfen. Für Projektierung und Lieferung kompletter Grossküchenanlagen, aber auch für Umbauten und die Modernisierung bestehender Einrichtungen steht Ihnen unser Beratungsdienst gerne und unverbindlich zur Verfügung.



Elcalor AG, Aarau Tel. 064/23691

Unser Fabrikationsprogramm ist auf die Bedürfnisse einer anspruchsvollen Kundschaft zugeschnitten. — Bitte unterbreiten Sie uns Ihre Probleme.

NIEDAX

Bügelschellen

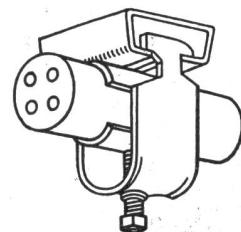
NIEDAX Bügelschellen Mod. B

Ausführung I:

für alle handelsüblichen Ankerschienen mit einer
Schlitzweite von 16-17 mm, wie NIEDAX 2975 und 2980

Ausführung II:

für alle handelsüblichen Ankerschienen mit einer
Schlitzweite von 11-12 mm, wie NIEDAX 2913 und 2920



NIEDAX Bügelschellen Mod. BU

Universalschelle

Durch besondere Formgebung des Schellenfusses
vielseitig verwendbar.

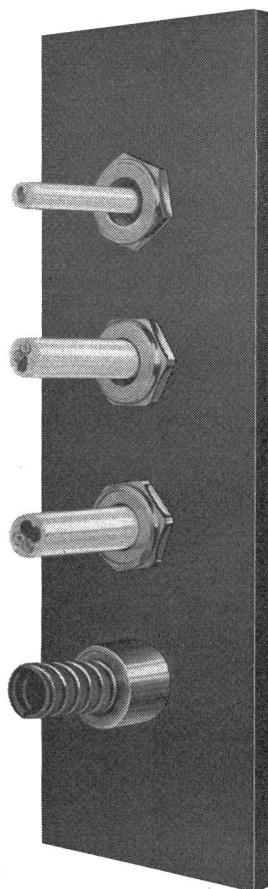
Die Schelle, die überall hält!

Feuerverzinkt, Schrauben glanzverzinkt — chromatiert.



F. Hartmann AG

Elektrotechnische
Bedarfsartikel en gros
Zürich
Löwenstrasse 32
Telephon 051/271515



«AGRO» bringt die grosse Umwälzung im Sektor Elektro-Anschlüsse

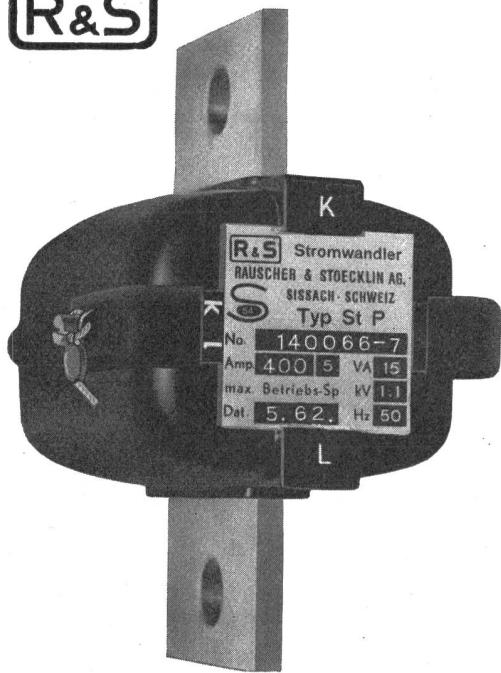
Mit «AGRO»-Steckverschraubungen
montieren Sie sämtliche Elektro-Kabel,
Rohre und Metallschläuche in blanker
und PVC umspritzter Ausführung.

**Ohne Schlüssel und Zange
schnellste zeitsparende Montage
Sensationell in Funktion und Bauart
Alle Typen kurz daher formschön**

patentiert in vielen Ländern

«AGRO» AG elektrotechnische Fabrik,
Hunzenschwil AG Tel. (064) 3 43 68

R&S



KLEIN-STROMWANDLER

Einheitliche Grösse von 5—800 A

Lieferbar ab Lager als:

Systemfähige Stromwandler

**Typ StP 50—800 A
15 VA in Klasse 0,5**

Type 400—600 A auch als Aufsteckwandler lieferbar

Klein-Stromwandler

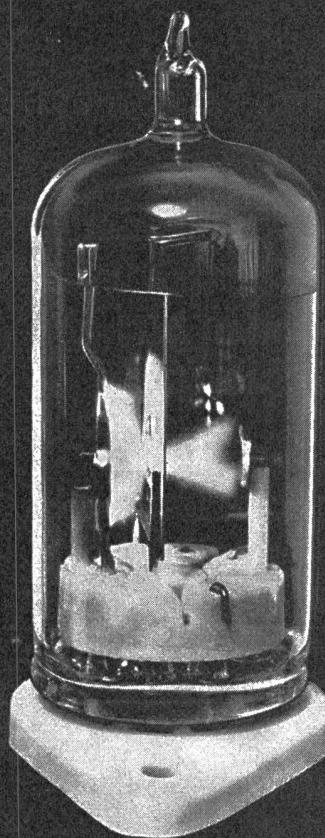
**Typ Sta 5—1200 A
für Klassen 1, 3, 10**

Type 100—600 A auch als Aufsteckwandler lieferbar

Verlangen Sie unsere neue Liste 102

RAUSCHER & STOECKLIN AG., SISSACH

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE UND TRANSFORMATOREN



GLIMM-THYRATRON GT 21

ohne Heizung

Anodenkreis:

**220 V ~ oder 300 V =
10 ÷ 40 mA**

ELEKTRONENRÖHREN

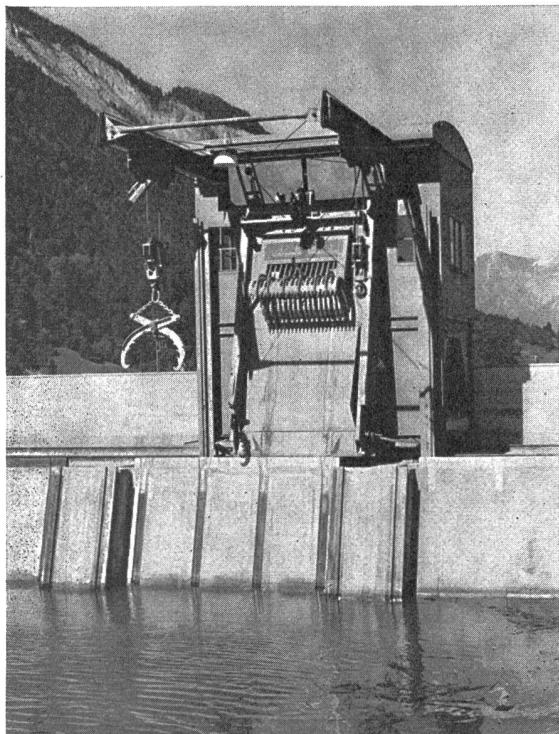
CERBERUS AG MÄNNEDORF SCHWEIZ TELEFON 051 - 741555



Woertz Gusskasten



Oskar Woertz Basel



Rechenreinigungsmaschine mit Dammbalkenversetzkran vor dem Rechen des Kraftwerkes Reichenau.

**Rechen und
Rechenreinigungsmaschinen**
für Nieder- und Hochdruckkraftwerke
... Pumpstationen von Kühl- und
Trinkwasserfassungen
... Abwasserkläranlagen usw.

Ateliers de Constructions

JONNERET SA
Genève

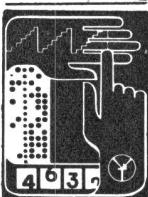
Case postale Jonction

VENNER TSA 3336



DIGITAL-FREQUENZ- UND ZEITMESSER

Vollständig transistorisiert ■ Frequenzmessungen bis 1 MHz/Eingangsminimum 500 mV ■ Periodendauer-Messungen: Toröffnungszeit einstellbar von 1 bis 10⁷ Perioden der externen Frequenz ■ Zählung: Messbereich bis 1 MHz ■ Zeitintervall-Messungen von 1 s bis 10⁷ Sek. (ca. 115 Tage) ■ Standard-Ausgangsfrequenzen mit 8 Bereichen von 0,1 Hz bis 1 MHz



Besondere Vorteile des VENNER TSA 3336 "Treble-3-six" :

■ direkte digitale Ablesung in 6steligen Leuchtzahlen ■ automatische Einstellung des Dezimalpunkts und der Symbolbezeichnungen erlaubt direkte Ablesung der Messwerte ■ automatische Nullstellung der Indikatoren ■ bequeme Einstellung der Anzeigezzeit (Display Time) von 0,1-10 Sek. und bleibend ■ Speisung für Wechselstrom und Gleichstrom (umschaltbar) ■ Anschluß-Stecker für Digital-Printer VENNER TSA 65

Preis für Standardmodell Fr. 4870.-

VENNER

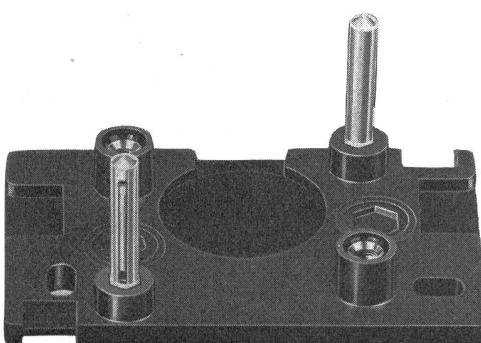
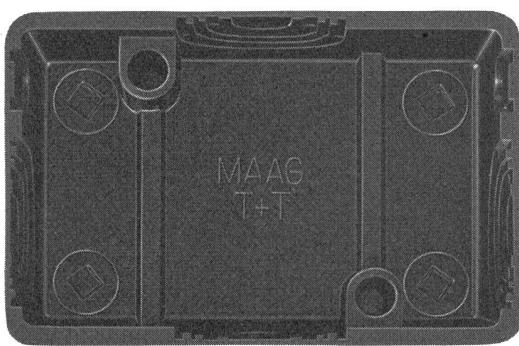
VENNER ELECTRONICS Ltd.
NEW MALDEN/SURREY (GB)
Fabrikniederlassung in der Schweiz:
VENNER AG. BERN
Burgernzielweg 16, Tel. (031) 44 66 23

Schlauf- und Abzweigdosen

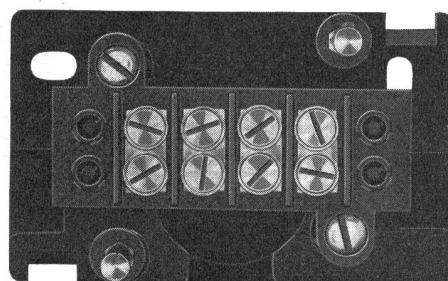
für Telephon

Steckdeckel schwarz
braun
weiss

(PTT genehmigt)



No. 3550



No. 3550/4

GOTTFRIED **MAAG** FABRIK ELEKTR. APPARATE
ZÜRICH FRAUENFELD



PR1/1962

Der Mensch ...

und seine Arbeit sind bei uns Mittelpunkt des Werkgeschehens, nicht die Maschinen.

Von der Exaktheit und Zuverlässigkeit jedes einzelnen Hasler-Mitarbeiters hängt die Qualität unserer Produkte ab.

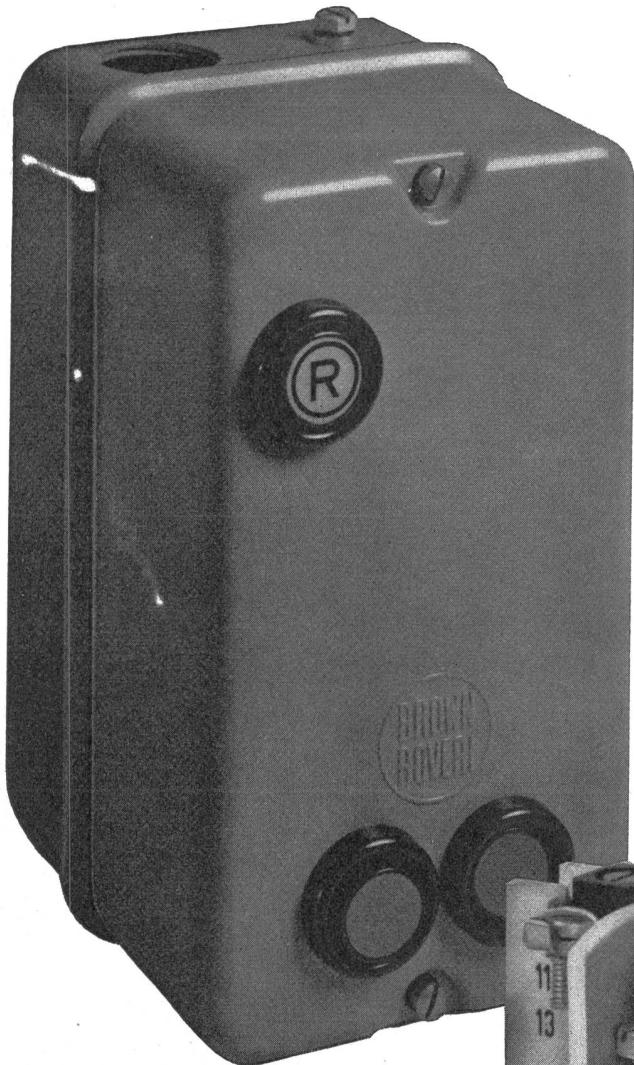
In den Hasler-Werken schaffen mehrere tausend Menschen für den Fortschritt. Ingenieure forschen nach neuen Wegen, Techniker entwickeln immer Vollkommeneres auf den Gebieten der Telephonie, Elektronik und Präzisionsmechanik.

Damit wollen wir unsren Kunden heute und morgen immer besser dienen.

Seit 110 Jahren

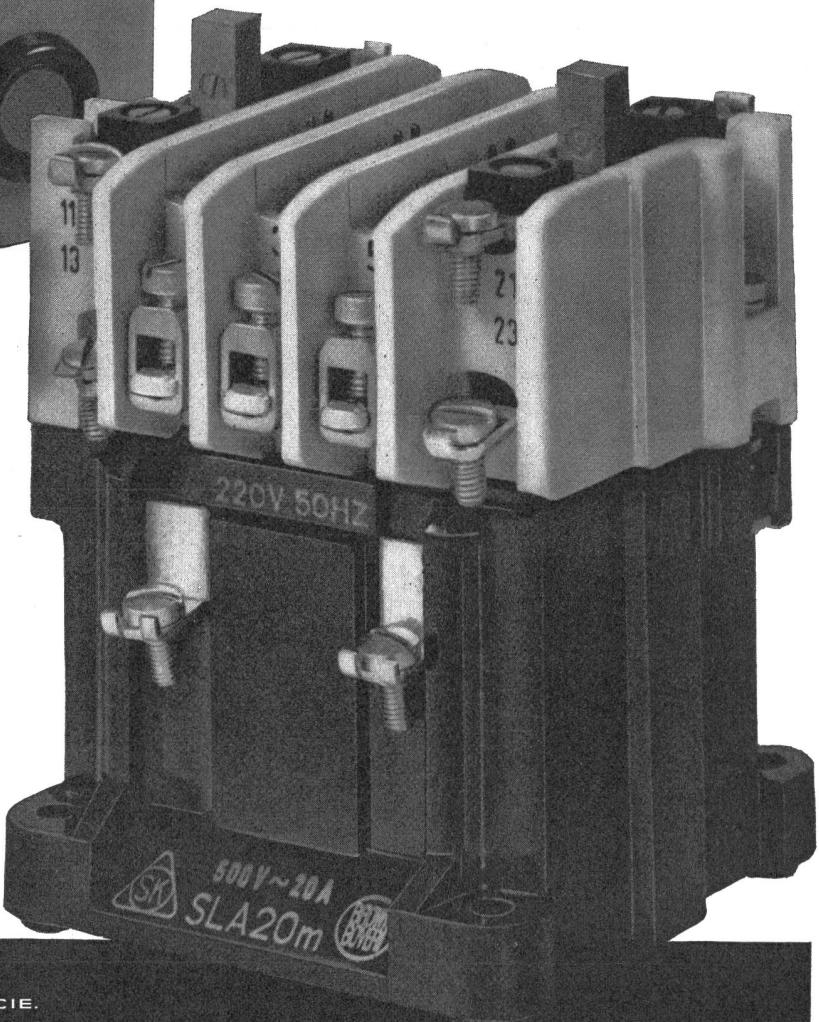
Hasler*Ag***Bern**
WERKE FÜR TELEPHONIE UND PRÄZISIONSMECHANIK

Telephon 031 64 11 11



SLA-SCHÜTZ

klein in der Abmessung
gross in der Leistung



Das Brown Boveri SLA-Schütz mit dem SEV-Sicherheitszeichen ist in folgenden Grössen lieferbar:

Typ SLA	6	10	20	40	60
Nennstrom A	6	10	20	40	60
Hilfskontakte:					
Schliesskontakt	1	1	2	2	2
Offnungskontakt	1	1	2	2	2

Auf Wunsch wird das Schütz mit staubdichtem Stahlblechgehäuse abgegeben.

Verlangen Sie Probeapparate, die Ihnen kostenlos zur Verfügung gestellt werden; wir beraten Sie gern.

A-G. **BROWN, BOVERI & CIE.**
BADEN · SCHWEIZ

112966.VI